

COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y LA REPUBLICA DE GUINEA

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno de la República de Guinea,

Deseosos de desarrollar y fortalecer las relaciones de amistad y de cooperación existentes entre los dos países, promover la cooperación mutua sobre la base del respeto mutuo de los principios de la soberanía, la integridad territorial y la no ingerencia en los asuntos internos de los Estados,

Convencidos de que el establecimiento de Relaciones Diplomáticas y el intercambio de Embajadores entre los dos países contribuirá al desarrollo de la cooperación bilateral y a la consolidación de la paz mundial,

Guiados por los objetivos y los principios de la Carta de las Naciones Unidas y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961.

Han decidido establecer relaciones diplomáticas entre los dos países, a partir de la fecha de firma del presente Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual los Plenipotenciarios, en nombre de sus respectivos Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en dos ejemplares originales en español y en francés, ambos textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York, el 28 de septiembre de 2007.

Por la República Dominicana


S.E. Carlos Morales Troncoso
Secretario de Estado de
Relaciones Exteriores

Por la República de Guinea,


S. E. Maître Abdoul Kabélé CAMARA
Ministro de Relaciones Exteriores,
Cooperación, Integración Africana y
Guineanos en el Exterior

COMMUNIQUE CONJOINT

**SUR L'ÉTABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ET
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE**

Le Gouvernement de la République Dominicaine et le Gouvernement de la République de Guinée,

Désireux de développer et de renforcer les liens d'amitié et de coopération existant entre les deux pays, de promouvoir la coopération sur la base du respect mutuel des principes de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États,

Convaincus que l'établissement des relations diplomatiques et l'échange d'Ambassadeurs entre les deux pays contribueront au développement de la coopération bilatérale et à la consolidation de la paix dans le monde,

Guidés par les buts et principes de la Charte des Nations Unies et la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques entre les deux pays, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

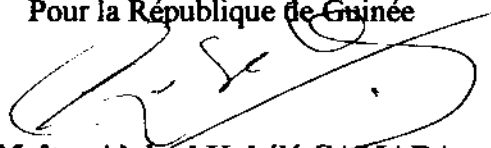
En foi de quoi, les Plénipotentiaires ci-dessous, au nom de leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en deux exemplaires originaux, en français et en espagnol, les deux textes faisant également foi.

Fait à New York, le 28 septembre 2007

Pour la République Dominicaine


S.E. Carlos Morales Troncoso
Ministre des Affaires Étrangères

Pour la République de Guinée


S. E. Maître Abdoul Kabélé CAMARA
Ministre des Affaires Étrangères
de la Coopération, de l'Intégration Africaine
Et des Guinéens de l'Étranger